

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1938-1939	N° 115		Zittingsjaar 1938-1939
N° 85 (Doc. Ch.) ET 32 (Doc. Sénat) : PROJETS DE LOI	SEANCE du 9 février 1939	VERGADERING van 9 Februari 1939	WETSONTWERPEN N° 85 (Doc. Kamer) EN 32 (Doc. Senaat)

PROJETS DE LOI

autorisant des régularisations et des transferts, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1938 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1937 et antérieurs et à l'exercice 1938.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. LECLERCQ, E.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les projets de loi qui nous sont soumis comportent certaines régularisations, réductions, transferts et crédits supplémentaires.

Nous résumons, ci-après, ces différents postes des projets :

I. — Régularisations de dépenses.

permettant d'imputer sur le budget de 1938 pour les différents départements, savoir :

(1) La Commission, présidée par M. Van Belle, est composée de MM. Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Martel, Uytroever, Vael, Van Santvoort. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.-E.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom.

ONTWERPEN VAN WET

houdende machtiging tot regularisatiën en overdrachten, vermindering van zekere voor dienstjaar 1938 geopende kredieten, zoomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1937 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1938.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER LECLERCQ, E.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De ons voorgelegde wetsontwerpen behelzen zekere regularisatiën, verminderingen, overdrachten en bijkredieten.

Wij vatten hierna deze onderscheidene posten van de ontwerpen samen.

I. — Regularisatiën van Uitgaven.

Waardoor het mogelijk wordt op de begroting voor 1938 aan te rekenen, voor elk der departementen, te weten :

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Van Belle, bestaat uit de HH. Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Martel, Uytroever, Vael, Van Santvoort. — Allewaert, De Winde, Drion, Duchâteau, Philippart, Sap, Vandenberghe. — Janssen (C.-E.), Leclercq. — Duysburgh, Wyns. — Elias. — Relecom.

Budgets. — Begrootingen.	Doc. 245	Doc. 32	Total — Totaal
Pensions ... fr. <i>Pensioenen.</i>	—	20,000.—	20,000.—
Justice ... <i>Justitie.</i>	7,980.—	—	7,980.—
Affaires Etrangères et Commerce extérieur ... <i>Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.</i>	—	13,616.77	13,616.77
Intérieur ... <i>Binnenlandsche Zaken.</i>	88,283.21	26,844.50	115,127.71
Santé publique ... <i>Volksgezondheid.</i>	290,202.93	26,820.47	317,023.40
Instruction Publique ... <i>Openbaar Onderwijs.</i>	87,000.—	18,912.—	105,912.—
Travaux Publics et Résorption du Chômage ... <i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i>	86,262.50	207,855 —	294,117.50
Affaires Economiques et Classes Moyennes ... <i>Economische Zaken en Middenstand.</i>	599.60	512.50	1,112.10
Travail et Prévoyance Sociale... <i>Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>	117,581.75	9,254,323.25	9,371,905.—
Colonies ... <i>Koloniën.</i>	1,079.35	—	1,079.35
Défense Nationale... <i>Landsverdediging.</i>	2,695.—	21,594.71	24,289.71
Finances ... <i>Financiën.</i>	2,440.—	1,371.—	3,811.—
Transports, P. T. T. et I. N. R. ... <i>Verkeerswezen, P. T. T. en N. I. R.</i>	7,916.80	87.—	8,003.80
Budget extraordinaire ... <i>Buitengewone begrooting.</i>	4,000.—	328,588.08	332,588.08
Total. — Totaal ... fr.	696,041.14	9,920,525.28	10,616,566.42

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler ici la signification des régularisations de crédit telles qu'elles sont définies dans le répertoire pratique de droit belge (Finances publiques, Art. 98).

« Les régularisations ont pour but de pourvoir au paiement de certaines créances dûment établies, afférentes à des exercices clos ou périmés, qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

» Elles visent à autoriser l'imputation sur les articles d'un budget encore ouvert, présentant, cela va sans dire, un disponible suffisant des dépenses engagées régulièrement, mais qui n'ont pu frapper le budget auquel elles

Het is wellicht niet overbodig hier te herinneren aan de bepaling van de regularisatiën van kredieten zooals zij in de « Répertoire Pratique du Droit Belge » (Finances publiques, Art. 98) wordt gegeven.

« De regularisatiën hebben tot doel te voorzien in de betaling van zekere deugdelijk vastgestelde schuldvoorderingen, behorend tot afgesloten of vervallen dienstjaren, welke wegens uitzonderlijke omstandigheden binnen den wettelijken termijn niet konden vereffend worden.

» Zij hebben tot doel de aanrekening mogelijk te maken op de artikelen van een begrooting welke, het ligt voor de hand, nog open staat, van een toereikend beschikbaar gedeelte van de regelmatig vastgelegde uitgaven,

» se rapportent. Les régularisations couvrent principale-
» ment :

- » Des dépenses de caractère non limitatif.
- » Des créances pour lesquelles les bénéficiaires n'ont pas
» produit en temps utile les titres de liquidation.
- » Des créances restées en suspens en attendant une dé-
» cision de justice.
- » Des créances résultant de l'exécution de mesures gou-
» vernementales ou législatives portant effet rétroactif. »

Les régularisations, comme on le voit, n'apportent au-
cune majoration du budget.

II. — Transferts.

Sont autorisés les transferts détaillés aux tableaux an-
nexés aux présentes lois (ces transferts sont détaillés dans
les tableaux annexés aux documents n° 245 et 32) et
s'élevant pour les divers budgets aux sommes ci-après :

Budgets. — Begrootingen.	Doc. 245	Doc. 32	Total — Totaal
—	—	—	—
Dette Publique... .. fr. <i>Openbare Schuld.</i>	39,500,000	4,400,000	43,900,000
Justice... .. <i>Justitie.</i>	22,000	—	22,000
Affaires Etrangères et Commerce extérieur <i>Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.</i>	1,458,500	—	1,458,500
Intérieur <i>Binnenlandsche Zaken.</i>	80,000	60,000	140,000
Santé Publique... .. <i>Volksgezondheid.</i>	215,000	95,000	310,000
Instruction Publique... .. <i>Openbaar Onderwijs.</i>	87,000	516,240	603,240
Agriculture <i>Landbouw.</i>	—	1,945,000	1,945,000
Classes Moyennes et Affaires Economiques <i>Middenstand en Economische Zaken.</i>	80,000	—	80,000
Travaux Publics et Résorption du Chômage <i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i>	—	10,000	10,000
Travail et Prévoyance Sociale <i>Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>	2,700	40,100	42,800
Défense Nationale... .. <i>Landsverdediging.</i>	—	7,480,000	7,480,000
A reporter. — Over te dragen fr.	41,445,200	14,546,340	55,991,540

» die echter op de begrooting waarop zij slaan niet konden
» uitgetrokken worden.

- » De regularisatiën slaan vooral op :
- » Uitgaven van onbepekten aard.
- » Schuldvorderingen waarvoor de eischers hun uitbe-
» talingstitels niet te gepasten tijd hebben voorgebracht.
- » De in afwachting van een rechterlijke beslissing ge-
» schorte schuldvorderingen.
- » Schuldvorderingen ingevolge de uitvoering van regee-
» rings- of wetgevende maatregelen met terugwerkende
» kracht. »

Zooals men ziet, brengen de regularisatiën geen verhoog-
ing van de begrooting mede.

II. — Overdrachten.

Worden toegelaten de overdrachten in de bij de tegen-
woordige wetten gevoegde tabellen omstandig vermeld
(deze overdrachten zijn in de bij documenten n° 245 en 32
gevoegde tabellen omstandig vermeld) en welke voor de
verschillende begrootingen de hierna aangeduide som be-
dragen :

Budgets. — Begrootingen.	Doc. 245	Doc. 32	Total — Totaal
Report. — Overdracht ... fr.	41,445,200	14,546,340	55,991,540
Transports ... Verkeerswezen.	1,303,000	—	1,303,000
Finances ... Financiën.	—	67,500	67,500
Postes, Télégraphes et Téléphones ... Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	3,529,950	12,600	3,542,550
Non-valeurs et Remboursements ... Kwade Posten en Terugbetalingen.	36,350,000	—	36,350,000
Budget extraordinaire ... Buitengewone begrooting.	—	13,960,000	13,960,000
Total. — Totaal ... fr.	82,628,150	28,586,440	111,214,590

Les transferts consistant dans l'utilisation des disponibilités de certains crédits pour être affectés à compenser l'insuffisance de crédits d'autres services ont en fait pour conséquence de diminuer l'importance des crédits supplémentaires.

III. — Réductions.

Les crédits inscrits dans les budgets ordinaires de l'exercice 1938, détaillés aux tableaux annexés aux présentes lois (voir documents du Sénat, n° 245 et 32) sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

Budgets. — Begrootingen.	Doc. 245	Doc. 32	Total — Totaal
Pensions ... Pensioenen.	7,530,000	15,000,000	22,530,000
Justice ... Justitie.	3,343,150	—	3,343,150
Affaires Etrangères et Commerce extérieur ... Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.	5,006,000	—	5,006,000
Intérieur ... Binnenlandsche Zaken.	1,090,200	—	1,090,200
Santé Publique ... Volksgezondheid.	9,046,000	—	9,046,000
Instruction Publique ... Openbaar Onderwijs.	8,667,855	—	8,667,855
Agriculture ... Landbouw.	8,511,020	—	8,511,020
A reporter. — Over te dragen ... fr.	43,194,225	15,000,000	58,194,225

Daar de overdrachten bestaan in het gebruik maken van het beschikbaar gedeelte van zekere kredieten om te voorzien in de ontoereikende kredieten van andere diensten, hebben zij in feite voor gevolg, het bedrag van de bijkredieten te verminderen.

III. — Verminderingen.

De kredieten ingeschreven op de gewone begrootingen voor het dienstjaar 1938, in de bij de tegenwoordige wetten gevoegde tabellen (zie documenten van den Senaat n° 245 en 32) omstandig vermeld, worden verminderd tot het beloop van de hierna aangeduide sommen :

Budgets. — Begrootingen.	Doc. 245	Doc. 32	Total — Totaal
Report. — Overdracht ... fr.	43,194,225	15,000,000	58,194,225
Travaux Publics et Résorption du Chômage ... <i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i>	4,047,350	—	4,047,350
Classes Moyennes et Affaires Economiques ... <i>Middenstand en Economische Zaken.</i>	2,041,025	—	2,041,025
Travail et Prévoyance Sociale ... <i>Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>	20,171,384	728,000	20,899,384
Défense Nationale ... <i>Landsverdediging.</i>	38,836,435	8,000,000	46,836,435
Gendarmerie ... <i>Rijkswacht.</i>	—	3,729,000	3,729,000
Finances ... <i>Financiën.</i>	9,269,375	25,000	9,294,375
Transports ... <i>Verkeerswezen.</i>	5,246,000	—	5,246,000
Postes, Télégraphes et Téléphones ... <i>Posten, Telegrafie en Telefonie.</i>	1,869,750	—	1,869,750
Non-valeurs et Remboursements ... <i>Kwade Posten en Terugbetalingen.</i>	3,000,000	—	3,000,000
Total. — Totaal ... fr.	127,675,544	27,482,000	155,157,544

Les réductions ou annulations de crédits afférentes à l'exercice 1938 sont de loin inférieures à celles relatives aux exercices de ces dernières années; c'est ainsi que, compte tenu d'une estimation de 29 millions d'annulation probable supplémentaire en fin d'exercice, nous arrivons à un total de 155,157,544 + 29,000,000, soit environ 185 millions, alors que pour 1934, dernier compte approuvé, ces réductions étaient de 578 millions en chiffres ronds.

De cette comparaison, il semble résulter que les prévisions du budget de 1938 ont été établies avec plus de précision qu'à l'occasion des exercices antérieurs.

IV. — Crédits supplémentaires.

A. Budgets ordinaires.

Pour être rattachés à des budgets ordinaires de l'exercice 1938 à l'effet de payer:

1° des créances se rapportant aux exercices périmés (1933 et antérieurs) et à des exercices clos (1934, 1935, 1936 et 1937);

2° certaines dépenses effectuées en 1938 et non prévues aux budgets,

De verminderingen of schrappingen van kredieten betreffende op het dienstjaar 1938 zijn aanzienlijk minder dan deze welke op de laatste dienstjaren betrekking hebben. Aldus komen wij, indien wij rekening houden met een raming van 29 miljoen welke naar alle waarschijnlijkheid op het einde van het dienstjaar, nog zal geschrapt worden, tot een totaal van 155,157,544 + 29,000,000 hetzij ongeveer 185 miljoen, dan wanneer voor 1934, jongst goedgekeurde rekening, deze verminderingen in ronde cijfers 578 miljoen bedroegen.

Deze vergelijking wijst er klaarblijkelijk op dat de ramingen van de begroting voor 1938 met meer nauwgezetheid werden gedaan dan deze van de vorige dienstjaren.

IV. — Bijkredieten.

A. Gewone begrootingen.

Om op de gewone begrootingen voor het dienstjaar 1938 gebracht te worden, tot betaling:

1° van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1933 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1934, 1935, 1936 en 1937);

2° van zekere in 1938 gedane uitgaven welke op de begrootingen niet zijn voorzien,

il est ouvert des crédits supplémentaires détaillés aux tableaux annexés aux présentes lois (voir documents n° 245 et 32 du Sénat) et s'élevant pour les divers budgets aux sommes ci-après :

worden bijkredieten toegestaan, welke in de bij de tegenwoordige wetten gevoegde tabellen (zie Documenten van den Senaat n° 245 en 32) omstandig vermeld zijn, en voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen bedragen :

Budgets — Begrotingen	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1937 de l'exercice et antérieurs 1938		Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1937 de l'exercice et antérieurs 1938		Total — Totaal	
	<i>Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren van dienstjaar 1937 en vroegere 1938</i>		<i>Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren van dienstjaar 1937 en vroegere 1938</i>			
	Doc. 245		Doc. 32		1937	1938
Dette Publique <i>Openbare Schuld.</i>	128,278,193.35	40,587,760.98	—	—	128,278,193.35	40,587,760.98
Pensions <i>Pensioenen.</i>	17,060,000.—	89,721,390.—	—	20,825,780.—	17,060,000.—	110,547,170.—
Dotations <i>Dotatiën.</i>	—	—	—	302,468.—	—	302,468.—
Justice <i>Justitie.</i>	1,325,880.—	1,917,000.—	132,756.—	5,599,804.—	1,458,636.—	7,516,804.—
Affaires Etrang. et Com- merce Extérieur <i>Buitenlandsche Zaken en Buitenl. Handel.</i>	498,376.16	2,410,000.—	—	200,000.—	498,376.16	2,610,000.—
Intérieur <i>Binnenlandsche Zaken.</i>	—	1,350,000.—	282,000.70	50,000.—	282,000.70	1,400,000.—
Santé Publique <i>Volksgesondheid.</i>	—	106,000.—	—	2,350,000.—	—	2,456,000.—
Instruction Publique... .. <i>Openbaar Onderwijs.</i>	17,873,310.—	19,144,795.—	28,725.—	41,532,965.—	17,902,035.—	60,677,760.—
Agriculture... .. <i>Landbouw.</i>	306,940.80	5,664,160.50	12,224.75	5,271,000.—	319,165.55	10,935,160.50
Travaux Publics et Ré- sorption du Chômage... .. <i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i>	511,948.—	7,241,300.—	378,400.—	3,945,000.—	890,348.—	11,186,300.—
Classes Moyennes et Af- faires Economiques <i>Middenstand en Econo- mische Zaken.</i>	5,196.35	6,669,089.—	1,116,644.94	499,138.70	1,121,841.29	7,168,227.70
Travail et Prév. Sociale... .. <i>Arbeid en Soc. Voorzorg.</i>	14,791,214.40	412,787,327.50	1,097,268.71	11,188,821.02	15,888,483.11	423,976,148.52
Défense Nationale <i>Landsverdediging.</i>	54,669.90	15,949,332.—	196,541.—	28,611,953.—	251,210.90	44,561,285.—
A reporter fr.	180,705,728.96	603,548,154.98	3,244,561.10	120,376,929.72	183,950,290.06	723,925,084.70
Over te dragen.						

Report. — Overdracht fr.	180,705,728.96	603,548,154.98	3,244,561.10	120,376,929.72	183,950,290.06	723,925,084.70
Gendarmerie Rijkswacht.	—	3,884,250.—	243.—	5,319,458.—	243.—	9,203,708.—
Colonies... .. Koloniën.	—	—	—	1,200.—	—	1,200.—
Finances... .. Financiën.	1,589,116.37	3,649,139.50	17,455.45	13,300,526.—	1,606,571.82	16,949,665.50
Transports... .. Verkeerswezen.	8,006,939.77	17,776,530.—	275,950.77	988,551.—	8,282,890.54	18,765,081.—
Postes, Télégr. et Téléph. Poster., Telegr. en Telef.	1,165,859.97	—	63,021.10	12,444,540.—	1,228,881.07	12,444,540.—
Non-valeurs et Rembour- sements Kwade Posten en Terug- betalingen.	65,105,059.70	—	4,310.—	9,000,000.—	65,109,369.70	9,000,000.—
Totaal ... fr.	256,572,704.77	628,858,074.48	3,605,541.42	161,431,204.72	260,178,246.49	790,289,279.20

B. Budget extraordinaire.

Il est ouvert, pour être rattachés au budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1938, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1933 et antérieurs) et à des exercices clos (1934, 1935, 1936 et 1937) ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1938, des crédits supplémentaires détaillés aux tableaux annexés aux présentes lois (voir documents du Sénat, n° 245 et 32) s'élevant, pour les divers Ministères, aux sommes ci-après :

B. Buitengewone begrooting.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1938, tot betaling van schuldvorderingen in verband met vervallen dienstjaren (1933 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1934, 1935, 1936 en 1937) alsmede tot betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1938; die bijkredieten worden in de bij de tegenwoordige wetten gevoegde tabellen (zie Documenten van den Senaat n° 245 en 32) omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende Ministeriën de hierna aangeduide sommen :

Ministères — Ministeriën	Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1937 de l'exercice et antérieurs 1938		Montant des crédits supplémentaires se rapportant à des dépenses des exercices 1937 de l'exercice et antérieurs 1938		Total — Totaal	
	Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren van dienstjaar 1937 en vroegere 1938		Bedrag der bijkredieten betrekking hebbende op uitgaven der dienstjaren van dienstjaar 1937 en vroegere 1938		1937	1938
	Doc. 245		Doc. 32			
Santé Publique Volksgezondheid.	—	—	—	30,000.—	—	30,000.—
Instruction Publique... .. Openbaar Onderwijs.	210,501.—	—	1,383.—	12,198.50	211,884.—	12,198.50
Travaux Publics et Ré- sorption du Chômage... .. Openbare Werken en Werkverschaffing.	249,594.52	21,272.57	2,475,000.—	3,506,009.—	2,724,594.52	3,527,281.57
Agriculture Landbouw.	—	—	50,000.—	75,000.—	50,000.—	75,000.—
A reporter ... fr.	460,095.52	21,272.57	2,526,383.—	3,623,207.50	2,986,478.52	3,644,480.07
Over te dragen.						

Report. — <i>Overdracht</i> fr.	460,095.52	21,272.57	2,526,383.—	3,623,207.50	2,986,478.52	3,644,480.07
Travail et Prév. Sociale... <i>Arbeid en Soc. Voorzorg.</i>	7,000,000.—	—	—	—	7,000,000.—	—
Défense Nationale <i>Landsverdediging.</i>	1,748,339.65	—	—	23,073,262.93	1,748,339.65	23,073,262.93
Finances... .. <i>Financiën.</i>	1,124,500.—	15,000,000.—	—	—	1,124,500.—	15,000,000.—
Transports... .. <i>Verkeerswezen.</i>	3,184,000.—	17,800,000.—	4,649.—	103,700.—	3,188,649.—	17,903,700.—
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.	13,516,935.17	32,821,272.57	2,531,032.—	26,800,170.43	16,047,967.17	59,621,443.—

De plus, il est ouvert pour être rattachés au budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1938, pour payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1933 et antérieurs) et à des exercices clos (1934, 1935, 1936, 1937) ainsi que pour couvrir des créances afférent à l'exercice 1938, des crédits supplémentaires se montant à la somme de 295 millions se répartissant comme suit :

Grands travaux.

Provision à verser au fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'art. 1^{er} de la loi du 12 août 1933 200,000,000

Ministère des Finances.

Indemnité forfaitaire revenant à la Ville d'Anvers en vertu d'une nouvelle convention qui est sur le point d'être conclue et qui mettra fin aux diverses contestations entre elle et l'Etat 95,000,000

Le tableau reproduit ci-après mentionne le montant des crédits supplémentaires sollicités, compte tenu des réductions consenties.

A. — Budgets ordinaires.

Crédits supplémentaires sollicités fr.	1,050,467.525
Réductions consenties... ..	155,157.544
Reste net fr.	895,309.981

B. — Budget extraordinaire.

Crédits supplémentaires sollicités (projet primitif) fr.	75,669,410
(Amendement)	295,000,000
Total fr.	370,669,410
Réductions consenties... ..	2,530,000
Reste fr.	368,139,410

Er worden bovendien bijkredieten toegestaan, te brengen op de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1938, tot betaling van schuldverordeningen in verband met vervallen dienstjaren (1933 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1934, 1935, 1936 en 1937) alsmede tot betaling van schuldverordeningen betreffende het dienstjaar 1938, die in hun geheel de som van 295,000,000 frank beloopten, te verdeelen als volgt :

Groote werken.

Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds voor groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933... .. fr. 200,000,000

Ministerie van Financiën.

Forfaitaire vergoeding aan de Stad Antwerpen toekomende ingevolge een nieuwe overeenkomst welke op het punt staat te worden afgesloten en waardoor een einde zal gesteld worden aan de verschillende betwistingen hangende tusschen haar en den Staat fr. 95,000,000

Bij hieronderstaande tabel wordt het bedrag der aangevraagde bijkredieten aangegeven, rekening gehouden met de toegestane verminderingen.

A. — Gewone begrotingen.

Aangevraagde bijkredieten fr.	1,050,467.525
Toegestane verminderingen... ..	155,157.544
Blijft netto fr.	895,309.981

B. — Buitengewone begroting.

Aangevraagde bijkredieten (oorspronkelijk ontwerp) fr.	75,669,410
(Amendement)	295,000,000
Totaal fr.	370,669,410
Toegestane verminderingen	2,530,000
Blijft fr.	368,139,410

Les différents postes du projet ont fait l'objet d'un examen attentif de la part du Sénat et d'un rapport de M. Doutrepont. Ce rapport rencontre des observations qui avaient été présentées et répond à certaines questions posées.

Nous ne croyons pas devoir reproduire ici ces renseignements que l'on trouvera dans le document n° 43 du Sénat.

Toutefois, un membre de notre commission a posé la question de savoir par quelles ressources sera comblé le déficit considérable du budget de 1938 à la suite du vote des crédits supplémentaires. En réalité, les dépenses supplémentaires pour lesquelles les crédits correspondants sont sollicités ont déjà été faites, puisqu'en très majeure partie elles ont été occasionnées par l'augmentation des dépenses pour traitements, pensions et allocations de chômage. La question posée, ajoute le membre, est dans ces conditions plutôt une question de comptabilité.

Dans cet ordre d'idées le membre a demandé s'il n'a pas été fait face au déficit de 1938 grâce au solde du fonds de la dévaluation qui, d'après l'inventaire dressé en mai 1938 par M. Max-Léo Gérard, s'élevait à 790 millions, ce qui rendrait inutile l'espérance, vaine d'ailleurs, de pouvoir combler le déficit de 1938 par une prévision de bonis pour les exercices 1939 et suivants.

A cette question, le département des finances a répondu :

« Un déficit budgétaire ne peut être comblé que par l'impôt ou par l'emprunt. Temporairement, il peut y être fait face par les disponibilités de la Trésorerie.

» La liquidation du budget de l'exercice 1938 devant se poursuivre jusqu'au 31 mars prochain, il est impossible de déterminer, dès maintenant, dans quelle mesure il sera fait usage de ces moyens pour combler définitivement le déficit de ce budget.

» En ce qui concerne les 790 millions dont M. Max-Léo Gérard, Ministre des Finances, a fait état en mai 1938, il importe de ne pas perdre de vue les deux aspects de la question.

» Du point de vue budgétaire, les 790 millions sont compris dans la somme de 4,352 millions de francs, provenant de la réévaluation des avoirs-or de la Banque Nationale et qui a été inscrite en recette dans le compte du budget extraordinaire, partie à l'exercice 1935, partie à l'exercice 1936. Il est par conséquent impossible d'en user pour couvrir le déficit de l'exercice 1938 ou d'un exercice ultérieur.

» Du point de vue de la Trésorerie, le solde du fonds de réévaluation, comme les autres disponibilités, a été affecté à la couverture des besoins généraux, ordinaires et extraordinaires du Trésor.

» Sans avoir été employé spécialement à la couverture de la partie déjà consommée du déficit de 1938, on peut dire que cet actif a été utilisé pour y faire face temporairement. »

**

De verschillende posten van het ontwerp hebben het voorwerp uitgemaakt van een aandachtig onderzoek vanwege den Senaat en van een verslag door den heer Doutrepont. In dit verslag worden sommige aangevoerde opmerkingen weerlegd en wordt geantwoord op verschillende gestelde vragen.

Wij meenen hier die inlichtingen niet te moeten weer geven, daar zij te vinden zijn in het stuk n° 43 van den Senaat.

Een lid van onze commissie verlangde evenwel te weten, met welke inkomsten het aanzienlijk tekort op de begroting voor 1938 zal worden gedekt, als gevolg van de goedkeuring der bijkredieten. In werkelijkheid werden reeds de bijkomende uitgaven gedaan, waarvoor de overeenstemmende kredieten worden aangevraagd, vermits zij grootendeels werden veroorzaakt door de vermeerdering der uitgaven voor wedden, pensioenen en werklozensteun. Onder die voorwaarden, voegde het lid er aan toe, geldt het hier eerder een kwestie van comptabiliteit.

In dien gedachtengang, vroeg het lid of het hoofd niet werd geboden aan het tekort van 1938, dank zij het saldo van het devalvatiefonds dat, volgens den inventaris opge maakt door den heer Max-Léo Gérard, in Mei 1938, 790 miljoen bedroeg, waardoor het onnoodig zou zijn, de trouwens ijdele hoop te koesteren, het tekort van 1938 te kunnen dekken door in het vooruitzicht gestelde batige saldo's op de dienstjaren 1939 en volgende.

Op die vraag, werd door het departement van financiën als volgt geantwoord :

« Een begrotingstekort mag slechts door middel van belasting of bij wijze van leening worden gedekt. Tijdelijk mag men er het hoofd aan bieden met de beschikbare gelden der Schatkist.

» Daar met de afrekening van de begroting voor het dienstjaar 1938 dient voortgegaan tot op 31 Maart eerstkomende, is het onmogelijk, van nu reeds af, te bepalen in welke maat van deze middelen gebruik zal worden gemaakt ten einde voorgoed het tekort van die begroting aan te vullen.

» Wat de 790 miljoen betreft, door den heer Max-Léo Gérard, Minister van Financiën, vermeld in Mei 1938, dienen de twee uitzichten der kwestie niet uit het oog verloren.

» In begrotingsopzicht, zijn de 790 miljoen begrepen in de som van 4,352 miljoen frank, voortkomende van de herschatting van den goudvoorraad der Nationale Bank, als ontvangst geboekt op de rekening van de buitengewone begroting, gedeeltelijk op het dienstjaar 1935, gedeeltelijk op het dienstjaar 1936. Derhalve is het onmogelijk er gebruik van te maken tot dekking van het tekort van het dienstjaar 1938 of van een later dienstjaar.

» In het opzicht der Thesaurie, werd het saldo van het herwaardeeringsfonds, evenals de andere beschikbare gelden, aangewend tot dekking van de gewone en buitengewone behoeften der Schatkist.

» Zonder in het bijzonder aangewend te zijn geweest tot dekking van het gedeeltelijk reeds vaststaand tekort voor 1938, mag worden gezegd dat dit activa werd gebruikt ten einde er tijdelijk het hoofd aan te bieden. »

**

Un membre ayant demandé d'établir le déficit probable du budget de 1938, le Gouvernement nous a fait parvenir le tableau reproduit ci-dessous établissant ce déficit à 1,085 millions de francs.

Exercice 1938.

Recettes probables (à la clôture de l'exercice):

(en millions de francs)

Contributions...	fr. 3,248
Douanes et Accises...	3,056
Enregistrement...	3,330
Total des impôts ...	fr. 9,634
Autres recettes ...	1,552
Total des recettes ...	fr. 11,186

(Pour les dépenses et la balance, voir p. 11.)

En faisant sienne la plupart des observations formulées devant la Haute Assemblée, votre Commission a tenu à protester contre l'inflation constante du volume des crédits supplémentaires et contre les conditions inadmissibles dans lesquelles ces demandes de crédits sont présentées. En effet, elles sont introduites de longs mois, voire des années, après que les crédits ont été approuvés en Conseil des Ministres, et souvent même après qu'ils ont été dépensés.

Il en résulte que le Parlement se trouve dans l'impossibilité d'exercer le contrôle rigoureux qui lui est dévolu et que son intervention à retardement ne peut avoir d'autres résultats que de troubler la bonne marche de l'Administration.

La Commission s'élève contre cette atteinte manifeste aux prérogatives de la Chambre. Elle est unanime à regretter de semblables errements et elle prend acte de la promesse de Monsieur le Ministre que, dorénavant, deux demandes de crédits supplémentaires seront déposées en cours d'exercice: l'une en avril, l'autre en décembre.

Cela étant, lorsque sera votée la proposition de loi de MM. Ch.-E. Janssen et consorts, impliquant le dépôt immédiat sur le bureau de la Chambre d'un rapport de la Cour des Comptes sur toutes décisions du Conseil des Ministres comportant des crédits supplémentaires, il sera permis d'espérer que le Parlement pourra exercer sa mission de contrôle dans des conditions plus régulières et plus efficaces.

Il serait ainsi enfin donné suite aux desiderata exprimés par la Commission des finances dans ses rapports successifs depuis 1936 qui sont relatifs aux crédits supplémentaires.

**

Ingevolge de aanvraag van een lid strekkende tot het berekenen van het vermoedelijk tekort van de begroting 1938, heeft de Regeering ons de hier onder weergegeven tabel laten geworden waaruit blijkt dat dit tekort 1,085 miljoen frank belooft.

Dienstjaar 1938.

Vermoedelijke ontvangsten (bij het afsluiten van het dienstjaar):

(in miljoenen frank)

Belastingen...	fr. 3,248
Douanen en Accijnzen...	3,056
Registratie...	3,330
Totaal der belastingen ...	fr. 9,634
Andere ontvangsten ...	1,552
Totaal der ontvangsten ...	fr. 11,186

(Voor uitgaven en balans, zie bl. 11.)

Instemmend met de meeste opmerkingen uitgebracht vóór de Hooge Vergadering, heeft uwe Commissie er aan gehouden protest aan te tekenen tegen de gestadige inflatie van het totaal der bijkredieten en tegen de onduidelijke voorwaarden waaronder deze kredietaanvragen worden voorgelegd. Zij worden, inderdaad, met talrijke maanden, ja zelfs jaren vertraging ingediend, dan wanneer de kredieten door den Ministerraad werden goedgekeurd, en dikwijls zelf nadat zij reeds werden opgebruikt.

Dit heeft voor gevolg, dat het Parlement in de onmogelijkheid wordt gesteld de hem opgedragen strenge controle uit te oefenen en dat zijn laattijdige tussenkomst geen andere uitslagen kan opleveren dan den goeden gang van het Bestuur te storen.

De Commissie teekent verzet aan tegen deze klaarblijkende inbreuk op de bevoegdheid van de Kamer. Zij is eensgezind om dergelijke handelswijze te betreuren en neemt akte van de belofte van den heer Minister luidens welke, voortaan, twee aanvragen tot het bekomen van bijkredieten in den loop van het dienstjaar zullen worden ingediend: de eene in April, de andere in December.

Ten overstaan daarvan, en zoodra het wetsvoorstel van de heeren Ch. E. Janssen c. s. zal zijn goedgekeurd, houdende de onmiddellijke neerlegging op het bureau van de Kamer van een verslag van het Rekenhof over alle beslissingen van den Ministerraad betrekking houdende met bijkredieten, zal men de hoop mogen koesteren dat het Parlement onder regelmatigere en meer doeltreffende voorwaarden zijn controletaak zal kunnen uitoefenen.

Aldus zou, ten slotte, gevolg worden gegeven aan sedert 1936 door de Commissie voor de Financiën in hare achtereenvolgende verslagen uitgedrukte wenschen, wat betreft de bijkredieten.

**

Dépenses — Exercice 1938 — Uitgaven — Dienstjaar 1938

BUDGETS — BEGROOTINGEN	Montant des crédits votés — Bedrag der goedgestemde kredieten	Crédits supplémen- taires sollicités pour des dépenses propres à 1938. (Réductions de crédits déduites) — Aangevraagde bijkre- dieten in verband met uitgaven betrek- king hebbende op het dienstjaar 1938. (Kredietverminde- ringen afgetrokken).	Crédits rattachés à l'exercice 1938 et sollicités pour des dépenses des exercices 1937 et antérieurs — Kredieten verbonden aan het dienstjaar 1938 en aangevraagd voor uitgaven van 1937 en vroegere dienstjaren	Montant des dépenses probables de l'exercice 1938 — Bedrag der vermoedelijke uit- gaven voor het dienstjaar 1938
Dette Publique... .. <i>Rijkschuld.</i>	2.435.535.679.91	40.587.760 98	128.278.193,35	2.604.401.634.24
Pensions <i>Pensioenen.</i>	2.574.421.993.—	88.017.170.— 27.000.000.—	30.060.000.—	2.719.499.163.—
Dotations <i>Dotatiën.</i>	48.491.157.—	302.468.—	—	48.793.625.—
Justice <i>Justitie.</i>	314.852.682.85	4.173.654.—	1.458.636.—	320.484.972.85
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. <i>Buitenlandsche Zaken en Buitenlandsche Handel.</i>	105.223.881.25	2.396.000.—	498.376.16	103.326.257.41
Intérieur <i>Binnenlandsche Zaken.</i>	70.356.811.—	309.800.—	232.000.70	70.948.611.70
Santé Publique <i>Volksgezondheid.</i>	75.225.149.—	6.590.000.—	—	68.635.149.—
Instruction Publique <i>Openbaar Onderwijs.</i>	1.188.329.778.—	52.009.905.—	17.902.035.—	1.258.241.718.—
Agriculture <i>Landbouw.</i>	89.601.685.—	2.424.140.50	319.165.55	92.344.991.05
Travaux Publics et Résorption du Chômage. <i>Openbare Werken en Werkverschaffing.</i>	287.310.145.—	7.138.950.—	890.348.—	295.339.443.—
Affaires Economiques, etc. <i>Economische Zaken, enz.</i>	34.409.064.—	5.127.202.70	1.121.841.29	40.658.107.99
Travail et Prévoyance Sociale <i>Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>	669.175.523.—	403.076.764.52	15.888.483.11	1.088.140.770.63
Colonies <i>Kolonien.</i>	11.975.092.—	1.200.—	—	11.976.292.—
Défense Nationale <i>Landsverdediging.</i>	1.146.272.610.—	2.275.150.—	251.210.90	1.144.248.670.90
Gendarmerie <i>Rijkswacht.</i>	150.979.820.—	5.474.708.—	243.—	156.454.771.—
Finances <i>Financiën.</i>	428.555.300.—	7.655.290.50	1.606.571.82	437.817.162.32
Transports <i>Verkeerswesen.</i>	201.441.038.—	13.519.081.—	8.282.890.54	223.243.009.54
Postes, Télégraphes et Téléphones <i>Posten, Telegrafie en Telefonie.</i>	393.619.864.—	10.574.790.—	1.228.881.07	405.423.535.07
Non-valeurs et Remboursements <i>Kwade posten en terugbetalingen.</i>	1.110.385.100.—	6.000 000.—	65.109.369.70	1.181.494.469.70
Totaux <i>Totalen.</i>	11.336.162.373.01	682.131.735.20	273.178.216.19	12.271.472.384.40

BALANCE — BALANS

Recettes Ontvangsten	11.186
Dépenses Uitgaven	12.271
Mali — Nadeelig saldo	1.085

Le projet de loi a été adopté par votre Commission par 4 voix contre 1 et 3 abstentions et le présent rapport par 7 voix contre 2 et 4 abstentions.

Le Rapporteur,

E. LECLERCQ.

Le Président,

F. VAN BELLE.

Het wetsontwerp werd door Uwe Commissie met 4 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen, goedgekeurd, en dit verslag met 7 stemmen tegen 2 en 4 onthoudingen aangenomen.

De Verslaggever,

E. LECLERCQ.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.